

EL ECO TOLEDANO

FRANQUEO
CONCERTADO

DIARIO DE INFORMACIÓN

Los pagos en la provincia adelantados.

Fundador: ANTONIO GARIJO

Redacción y Administración: Calle del Comercio, núm. 12, Telf. 89.

donde se dirigirá toda la correspondencia.

PRECIO DE ANUNCIOS

En la cabecera de la 1.ª plana, línea, 0,50 pías.—En 1.ª plana, línea, 0,25.—En 2.ª plana, línea, 0,15.—En 3.ª plana, línea, 0,10.—En 4.ª plana, línea, 0,05. La 4.ª plana, 35,00 pías.—Medio id., 15,00.—Un cuarto id., 6,00.—Comunicados y reclamos, línea, 0,25.—Esquelas funerales, en 1.ª plana, 10,00.—En 3.ª id., 5,00

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

En Toledo: Un mes, 1'00 pta.—En las demás provincias: Un trimestre, 3'50; un semestre, 6'50; un año, 12'00.—En el extranjero: Un año, 30'00.

Número corriente, 5 céntos.—Número atrasado, 10 céntos.

DOS FECHAS

De cien años há

Hace cabalmente un siglo, que Europa entera, combatía también como hoy, contra un hombre.

Como ahora, entonces, se libraron grandes y sangrientas batallas, se arrasaron ciudades y se aniquilaron pueblos y al fin aquel gran hombre, contra quien todas las potencias habían formado cruzada, aquel contra quien todos los odios se concitaron, cayó por fin arrollado y el vencedor de cien batallas, el conquistador que uncó á su carro de triunfo, cientos y cientos de trofeos guerreros, el hombre que parecía invencible, aquel genio de la guerra, á quien la estrella de la suerte, parecía guiar en su camino, aquél que con sólo medio millón de soldados, conquistó territorios inmensos, fué vencido, se eclipsó su estrella, Francia fué despojada de todos los territorios conquistados, en el congreso de Viena, y Napoleón, el genio invencible de la guerra, conducido á la isla de Elba, dejó descansar al mundo, una corta etapa.

Pero fugado de Elba y reanudada con más encono y más deseo de venganza la lucha, ensangrentóse de nuevo Europa y el cañón retumbó siniestro por los ámbitos del mundo, hasta que Waterloo, puso fin definitivamente á la historia guerrera del bravo corso y en la isla de Santa Elena, acabó su vida, oscurecido, aquel que siempre había brillado por su audacia, su valor y su suerte.

Y hoy, en el año presente 1915, se cumplen los cien años de aquella paz, que fué el corolario de la etapa napoleónica.

Ahora bien, es digna de observarse la diferencia entre aquella guerra de 1814, y la actual. Francia entonces defendía dentro de su criterio una idea grande y noble, luchaba por la implantación de una soberanía popular, las naciones con ella en lucha, lo hacían por otra idea no menos grande, por la defensa del derecho real, opuesto á la soberanía del pueblo, pero hoy, hoy que estamos á una altura incommensurable, en cuanto á civilización, en relación á aquella época, hoy que se habla honestamente de progreso y adelanto, hoy... nadie defiende ni respeta aquellos derechos, ni nadie se acuerda de esa civilización progresiva y sólo la fuerza bruta, es la que impera y preside el destino de pueblos y naciones.

¿Traerá el año que acaba de nacer, la paz ansiada por todos? ¿Traerá por el contrario la confirmación de ese temor que abrigan las naciones beligerantes, de que tal estado de cosas, pueda prolongarse todo el año?

Confitemos en que estos temores no se realicen; esperemos que los jefes de esta conflagración se den cuenta al fin, de que vencidas ó vencedoras sus respectivas naciones habrán de quedar deshechas, sin recursos y sin hombres; abduquen siquiera en parte su soberbia domina-

dora, reconociendo su error, que llevará á alguno de ellos al triunfo, á no dudarlo, pero á costa de inmensos sacrificios de oro y de sangre y á cambio de millares de vidas segadas á lo más florido de su juventud.

NUESTRO CANCIONERO

ETERNOS LAZOS

Mi destino fatal manda no verte, y en el espejo de mi afán te veo; juzgan que esta pasión es un deseo y no saben que vivo por quererte.

Intentan que consiga no creer, más yo, constante, en tus promesas creo; y mintiéndome voy que te poseo, aunque no lleve nunca á poseerte.

Triste poema de ternura y llanto que nace en una eterna despedida sin desmayar su fuego sacrosanto!

Y no sé qué es mayor en la partida; si la vida que llevo en el encanto, ó el encanto que llevo con la vida.

ANDRÉS BOLARÍN

LA PRIMERA CASA

EN LA FABRICACIÓN DE LOS

RICOS MAZAPANES DE TOLEDO

DE LEGÍTIMA FAMA UNIVERSAL

Confitería de Francisco Martínez

SANTO TOMÉ 17 :: TELEFONO 77

Una de las especialidades de esta casa consiste en la manera de preparar los riquísimos albaricoques toledanos, con servándolos de modo que no pierdan jugo ni aroma. Pruebe el público esta especialidad y se convencerá

NO EQUIVOCARSE

Confitería de FRANCISCO MARTÍNEZ

Sobrino de Pérez Hernández

SANTO TOMÉ, 17 :: Teléfono, 77 :: TOLEDO

Carnet diario

Notas de la campaña

Preparáanse nuevos aprestos bélicos. Alemania, para reforzar, indudablemente, el ala derecha, lleva fuerzas de refresco al Este, dejando en libertad á los austriacos que operan en el Nida y el Pillica, para que, á su vez, refuercen sus tropas de Galitzia.

En tanto que esto ocurre, Inglaterra forma seis nuevos Cuerpos de Ejército que suponen un efectivo de 750.000 hombres.

Estos preparativos son avanzadas de nuevas partidas que van á jugarse, quizás con elementos nuevos. Los telegramas anuncian grandes preparativos navales en Kiel, en Amberes y en Zeebrugge, y la instalación de nuevos centros de aviación en la cercanía de Ostende. Los ingleses no pueden estar quietos y acumulan con sus aliados elementos de combate, preparándose, para cuando pasen los fríos, un período de actividad intensa.

La ofensiva de los aliados en Francia se ha contenido un poco estos días merced á los enérgicos contraataques de los alemanes, aún cuando éstos no han

conseguido desalojarlos de ninguna de sus posiciones, no obstante sus esfuerzos para conseguirlo.

Los rusos obtienen grandes victorias en la ofensiva que han emprendido.

En la región de Bolnow é Inowldz los alemanes fueron rechazados por los moscovitas después de un violento combate. Cerca de Malogosez el Ejército alemán consiguió apoderarse de algunas posiciones rusas, pero después fueron desalojados de ellas, resultando estéril su sacrificio.

Al Sur de Dukla, los rusos tomaron una importante posición austriaca.

También rechazaron nuevas salidas de la guarnición de Przemyśl.

Los soldados del Zar se han apoderado del pueblo Veknisarg Kamysch, rechazando sobre el Vistula los ataques alemanes, así como la ofensiva de éstos en Tomaszow.

El gran duque Nicolás, en previsión de que los alemanes que operan en la línea de Bzura reciban refuerzos y logren vencer la resistencia rusa por aquella parte, ha dispuesto que se establezca una segunda línea de defensa diez kilómetros más al Oriente de la primera, y que, como ésta, cubre totalmente la ciudad de Varsovia.

El avance ruso en los Cárpatos ha sido contenido por los austriacos que se han apoderado de algunas alturas al Norte del desfiladero de Lurpkow. También han sido rechazados ataques rusos al Norte de Gorlice, al Nordeste de Zakliczyn y á orillas del río Nida inferior.

Los moscovitas están á 60 kilómetros de Cracovia, objetivo principal del movimiento desbordante del ala izquierda rusa.

Esgrima

Golpes secretos

En la actualidad la ciencia de la esgrima, condensada en numerosos buenos textos, ha esclarecido las teorías ó fórmulas de golpes secretos tan en boga durante otros tiempos, pudiendo afirmarse que sólo á gentes que ignoren esta ciencia en absoluto, podrían alucinar las fantásticas descripciones de temibles secretos escondidas con que ciertos famosos espadachines se deshicieron de sus adversarios.

Uno de esos golpes secretos fué dado á conocer en su notable tratado de esgrima por el maestro italiano Angelo en el siglo XVIII; consistía en girar con rapidez de costado sobre el pie derecho hacia este mismo lado para sacar el cuerpo de la línea en el preciso momento de cualquier ataque del adversario, haciendo al mismo tiempo una tensión de brazo para tocarle con oposición de cuarta en pleno pecho, movimiento que los sucesores de Angelo llaman la «inguastata».

Golpe de una notable semejanza al ya explicado es aquel en que sobre un ataque del adversario se hace resbalar hacia atrás el pie izquierdo, quedando extendida la pierna del mismo lado; la mano izquierda apoyada en el suelo para no perder el equilibrio, y el cuerpo echado sobre el muslo derecho, con la cabeza inmediata al brazo de este costado, haciendo al mismo tiempo una tensión de brazo para tocar en segunda, lo que llaman los maestros italianos «passata sotto», y en fin, todos esos golpes por tensiones de brazo en los que se hace también la desaparición del cuerpo en la línea de ataque, echándose á un costado ú otro apo-

yando alternativamente la mano en el suelo para no resbalar.

Pero todo esto que acaso fuera muy nacional en tiempos remotos, no ofrece hoy novedad alguna y hasta llegaría á constituir un peligro para el que lo realizase, sobre todo en el juego de la espada donde todo ha de ser prudencia y cálculo, condiciones con las cuales desaparece la posibilidad de lanzarse ciegamente á un ataque, haciendo así imposible que puedan llevarse á la práctica esos golpes; y si añadimos á esa prudencia un mediano estudio de las paradas, respuestas y contrarespuestas, podremos dar por seguro que nada puede temerse de esos golpes irregulares y anormales hasta cierto punto.

Así, pues, manifiesta la inutilidad de tales golpes, resulta inconveniente su estudio ya que solo sirven para descubrirnos demasiado en el terreno y exponernos por lo tanto á un contratiempo que puede sernos funesto.

SIXTO ESPINOSA OROZCO.

Madrid, Noviembre 1914.

Nuestras Corresponsalías

LA DE PARIS

Las Navidades y la guerra.—Nochebuena parisien.—Año nuevo.—Aguinaldos.—Alemanes naturalizados en Francia y en Inglaterra.

Como era de presumir, en las graves y tristes circunstancias actuales creadas por la guerra, las fiestas de Navidad van pasando tranquilamente, en calma y con dignas manifestaciones del solidario sentimiento nacional. A no ser por la gran concurrencia de fieles que llenó los templos para oír las misas de la media noche, llamadas del «gallo» entre los españoles, nadie se habría dado cuenta de que se celebraba la Nochebuena ó el 1914 aniversario del nacimiento del Redentor del mundo.

No hubo cenas extraordinarias; los cafés y los restaurants se hallaban cerrados; en las calles era notoria la falta de animación. Después de las misas, los parisienes regresaron silenciosamente á sus casas.

Si algunos no querían acostarse sin hacer en la mesa la conmemoración acostumbrada del gran suceso de Belén, lo hicieron en familia y con recogimiento. Cada cual pensaba en los que á la misma hora, en la helada noche sufrían penalidades ó inquietudes por guardar el suelo de la Patria; y éste pensamiento á la vez triste y consolador, daba á las reuniones familiares un carácter grave.

Por la tarde las iniciativas particulares han procurado consuelos y alegrías á los niños de familias refugiadas procedentes de Bélgica y Alsacia Lorena. El árbol de Noel de la Asociación alsaciana, apareció plantado en la Alcaidía del 19.º distrito. En el Palais-Royal, galería de Orleans, se verificó el reparto de una gran profusión de regalos. Otros muchos festivales patrióticos y caritativos han servido para mantener y conservar dignamente las tradiciones de Noel.

Hay gentes que en las proximidades del año nuevo ó en los primeros días de Enero envían sus tarjetas á los amigos en señal de felicitación. Acaso sea mayor el número de los que en vez de éstas tarjetas de visita, remiten tarjetas postales. En ellas suele aparecer representado un pichón cariñoso llevando en el pico un lema que dice: «Os profeso verdadero afecto; os quiero muy de veras»; ó bien un ramo de flores ligadas con cintas en que se leen inscripciones de esta especie: «No me olvidéis... Pensad en que os amo».

La nochebuena y el año nuevo, á pesar de los fríos de Diciembre inspiran muchas obras de arte puestas al servicio de los sentimientos más ingenuos. Pero ahora es la guerra el principal motivo de las figuras alegóricas estampadas en las tarjetas de felicitación, mensajeras de venturas y de cariñosos recuerdos. Pero este año los aguinaldos se reparten con más discreción y reserva, aunque no sean escatimados los que se acostumbra á entregar á los niños y á los servidores. Unos y otros tienen en tiempo de guerra los mismos derechos que en tiempos de paz. En suma, se puede presumir que á excepción de los regalos de hijo, los aguinaldos no dejarán de ser tan numerosos como todavía puede permitirlos el estado económico de una buena parte del país.

Entre tanto, lo mismo el gobierno francés que el de la Gran Bretaña se han preparado convenientemente la nueva vida del año nuevo, ordenando la revisión de documentos de los alemanes naturalizados. Alemania es la única nación del mundo en donde la astucia y el cálculo interesado, se ejercen con carácter tenaz y permanente.

Muchos de sus individuos renuncian aparentemente á la nacionalidad de origen, adquiriendo otra nueva, con ánimo de servir mejor los intereses germánicos. Por esto los casos de traición resultan muy frecuentes y es preciso borrar del territorio de Francia y del de Inglaterra todos los gérmenes de una insólita perfidia internacional.

Consultorio-Clinica Operatoria

RAYOS X

DEL DOCTOR GARCÍA CAPP

Cuesta de los Pascuales, núm. 8, tel. 210.—TOLEDO

Fundada en el año 1906.

CONSULTA

de enfermedades de la vista, garganta, nariz y oídos, y cirugía general, á cargo del Dr. García Cappa, del Hospital de la Princesa y del Real Dispensario Antituberculoso Príncipe Alfonso.

Martes y viernes: de 11 á 1 y de 2 á 5.

En Madrid: todos los días (excepto los citados) de 2 á 5.—Santa María, 6, pral.

Este Consultorio se halla abierto todos los días, de 12 á 1, para la curación de enfermos en

tratamiento, á cargo de los Practicantes D. Florencio González y D. Cipriano F. Morales

SECCIÓN LITERARIA

GUESTA ABAJO

Flores de mi alma,
las que sembró el viento
del amor que pasa
derramando ensueños;
ilusiones mías
cómo váis muriendo!

Las semillas vuestras
—semillas del cielo—
¡qué bien germinaron
en el campo yermo
de mis inocencias!
¡Con cuanto misterio!

¡Qué raíces tan hondas!
¡qué tallos tan recios!
¡Con qué exuberancia
se reprodujeron!

En la tierra hambrienta
de mis pensamientos
¡qué auras de caricias,
qué ébanes de besos,
timidos, callados,
como son los céfiros
que entre la floresta
juguetean ledos.

¡Qué empuje en mi vida!
¡qué fuerza en mi cuerpo!
que afán de placeres
y de goces nuevos.

¡Traición! Ya marchitas
os vais consumiendo,
en mi ser dejando
los pétalos muertos
como el agua turbia
deja el sedimento.

En mí está el osario
de abrumantes restos;
fosa de esperanzas,
sepulcro de ensueños,
cripta de horas dulces,
de horas que se fueron.

Lo que jardín era
será cementerio
con la entraña henchida
de crueles recuerdos;
epitafios cónicos
que en forma de espectros
se alzan ya gigantes
en mi pensamiento.

Flores de mi alma,
las que siembra el viento
del amor que pasa
derramando ensueños;
ilusiones mías
cómo váis muriendo!

JOSÉ TRUJILLO.

EL TANGO EN ESPAÑA

Ahora no puede entrar el tango en España, aunque su ritmo y su magia surgen de la sangre misma de la raza y están amasados con siglos de tradición latino-oriental, hay una montaña de imposibilidades de carácter ético y económico que le cierran el paso.

Porque aún sintiendo su música en las entrañas, aún yéndose por instinto los pies tras los compases, nuestras mujeres se detienen, temerosas del descrédito.

¡Somos una sociedad demasiado pobre!

La mujer que se permita el lujo de la excentricidad ha de ser muy rica para hacérsela perdonar, si es casada, ó para encontrar marido, si es soltera.

El tango es hoy para países opulentos, hasta sus lecciones cuestan un sentido.

Filosofía del tango

El baile, ha dicho Voltaire, es un arte, puesto que está sujeta a reglas.

Los griegos lo personificaron en una de las nueve musas, y su aprendizaje entraba en la educación nacional, formando parte de todas las ceremonias, así civiles como religiosas.

Bajo los Médicis, adquiere este Arte pomposa dignidad y magnificencia. El rey y sus cortesanos bailan á destajo en pantomimas y mascaradas.

Traigo á colación estas pedantescas citas, para salir al encuentro de los que, me critican por haber dedicado algunas cuartillas al *tango argentino* en vez de escribir un ensayo de espíritu jurídico de los romanos.

Los temas frívolos suelen ser transcendentes; los pequeños fenómenos de la vida social tienen un gran valor sintomático; más nos dice de un individuo su gesto familiar que, largas parrafadas suyas, donde desenvuelva y encubra con palabras el pensamiento.

Cada baile refleja fielmente la manera de ser de sus progenitores.

La danza fué en sus principios una mutación simbólica y primitiva de la vida humana.

Guerra y amor eran modelos de preferencia que, se idealizaban más ó menos, según el genio mimico del pueblo danzarín.

Pero á medida que la guerra perdía su color legendario y su poesía ancestral, fué relegándose como lema de bailes, en tanto que perduraba el amor.

El amor, como motivo de danza, requería la pareja; hombre y mujer, que sientan simbólicamente esas inspiraciones no aprendidas en el acto, donde emerge la vida.

El tango, es pues, como todas las danzas, un trasunto del viejísimo y siempre nuevo tema, sin que valga para combatirle, echarle en cara su abolengo; su in-

terpretación es quizá más cálida y realista que el vals, ó la de la polka, como más cálida y realista es el alma hispano-americana que el espíritu tedesco.

La falta de flexibilidad alemana y su romanticismo pusieron en el vals el agrotamiento de los cuerpos y las lagrimas sentimentales.

Los norteamericanos han llevado al *rag-times* y al *one step* su ruidosa y exuberante acometividad; son bailes para gentes hartas de roos-baf y wis-ky.

Las chulas madrileñas han creado el *agarrao* lento, insinuante, cariñoso, en que el varón avasalla y la hembra se somete.

Tal se baila en la «Bombilla» y en las «Ventas».

Y allí, en el Atlántico, ha nacido ese criollo admirable, de sangre española, que se llama *tango argentino*.

Tango argentino

El tango es español hasta la médula. En la etimología de su nombre, en su cadencia, en su verismo, es al propio tiempo moderno é internacional.

Hijo del pueblo, como todo lo que es bueno y perdurable, se ha impuesto de abajo á arriba, llevando á las razas desgarradas una receta de sol y ligereza latinas.

Entre los dones que los españoles han aportado á la humanidad, contarán el descubrimiento de América y la invención del *tango argentino*, esa danza democrática que en dos años escasos de vecindad entre los europeos, ha hecho más por la nivelación de las clases, que Mr. Caillaux con su impuesto sobre la renta y Lady George con sus reformas; ha dicho cierto ilustre profesor.

Respuesta del tango

El tango, víctima de la persecución, se esconde hoy en catacumbas de pecado y snobismo; pero tiene más fuerza que nunca.

Poco á poco cesará la crudeza contra él, saldrá de sus escondites y se instalará, perdida ya, la aureola del escándalo y su corona de aristocrático, en la vida burguesa.

El uso neutralizará su veneno, la costumbre lo hará vulgar y soso; sin novedad, sin escándalo ni enemigos, habrá venido á ser un compañero de la anticuada doña Polka, señora venida á menos del cursilón Vals empleado de poco sueldo, ó del americano Iwo step, que se ha hecho vecino de la calle del Bastero, con el nombre castizo del *tuesten*.

Entonces estará de moda en Madrid, y las niñas de los magistrados lo bailarán honestamente entre un rigodón y unos lanceros en el casino de la Toja ó en la feria de Valladolid.

Ese será el día de entonar el reposo del tango.

M. A. Y M.

Recuerdos y esperanzas

A mi bella amiga la gentil señorita Leonor Moya.

En un jardín sonriente
junto á rumorosa fuente
rodeada de gayas flores,
de palmeras y de pinos,
donde se escuchan los trinos
de canoros ruiseñores,
do en los días estivales
crecen floridos rosales
poblados de rosas grana,
donde acuden azarosas
á libar las mariposas,
te encontré yo una mañana.

Un verde cesped florido
te prestaba su mullido
y brindaba su frescura,
y un arroyo cristalino
de tu rostro ma filino
reflejaba la hermosura.
Con tus radiantes cabellos
de fulgurantes destellos
jugaba la sutil brisa.
Tornaste tus lindos ojos
y á tus puros labios rojos
asomó dulce sonrisa

Han pasado aquellos días
en que á pasear salías
á los umbrosos jardines,
á disfrutar fresca sombra
y á pisar la verde alfombra
festoneada de jazmines.

Se marcharon las rosas,
han muerto las mariposas,
no cantan los ruiseñores,
ni de la fuente se de-
oir, aquella conseja
que nos hablaba de amores....

Tal vez vuelvan algún día
á prestarnos su alegría
los pájaros y las flores,
tal vez en tu cabellera
rubio sol de primavera
deposite sus fulgores.

Mientras, la grata ilusión
que sintió mi corazón
al verte por vez primera,
que me hizo soñar amores
no perece cual las flores
al morir la primavera.

Pues si la pasión es tierna,
semeja una flor eterna
que en el alma en que ha nacido
vive tan fresca y lozana,
como la flor más temprana
¡porque la cuida Cupido!

F. CABALLERO UIER.

Madrid

El jilguero del convento

Poesía recitada por la
niña María de los Angeles
Aguilar, en la fiesta cele-
brada el día 1.º de año en
el convento de Santa Fe.

Cuentan de un lindo jilguero
que siempre vivió dichoso,
volando leve y gracioso
desde la rama al otero;
y cuando el milano fiero
perseguióle cruento,
huyendo de su tormento
lugar seguro buscaba,
lugar que siempre encontraba
en el jardín de un convento.

Así, cuando el sol moría
entre ténues resplandores,
cuando el aroma de flores
con placer se percibía,
cariñoso se veía
desde el jardín al alero,
volar al lindo jilguero
que su refugio buscaba,
en un ciprés que brotaba
entre el muro y un sendero.

Una noche el firmamento
tomó tintes de tormenta,
una nube cenicienta
se cernió sobre el convento,
sopló con violencia el viento
y el rayo resplandecía,
y entre tanta algarabía
del viento y del trueno ronco,
doblóse el añoso tronco
en que el jilguero dormía.

A la siguiente mañana
cuando todo había cesado,
cuando el viento había calmado
y vibraba la campana,
en el jardín una hermana
mostraba gran sentimiento,
calentando con su aliento
al jilguerillo aterido
que se quedó sin sentido
al tronchar la rama el viento.

Desde entonces, y en el coro,
hay una jaula colgando,
y en ella se halla saltando
entre los alambres de oro,
el jilguero, que es tesoro
del convento que refiero,
pues cuando piensan austeros
la oración los corazones,
van á Dios las oraciones
con los trinos del jilguero.

LEOPOLDO AGUILAR.

Alumno de Infantería.

TEATRO DE ROJAS

Cachimbo está indispuerto y heme aquí en su lugar.

La *costa azul* pasó casi desapercibida cuando se estrenó en Toledo y no digo yo que nos aburriéramos durante su representación; pero fueron más los suspiros que las sonrisas, amén de algún bostezo de mayor ó menor cuantía, en aquellos tiempos que nos la dieron á probar.

Ahora ha sido otra cosa. El sábado y domingo últimos se ha puesto en escena esa producción, y, *gorda* y todo, nos ha hecho pasar ratos divertidísimos; á no ser que las interminables carcajadas del numeroso público que llenó la sala demostrara de esa forma su pena ó sentimiento. Puedo yo estar equivocado.

La interpretación fué cual corresponde á estas obras de *zumba*: hecha en forma que la obra vaya dotada de mucha fuerza cómica para que del resultado apetecido. Todos los que en *La costa azul* tomaron parte pusieron su mon-

ton de arena para que los espectadores no nos aburriéramos. Y lo consiguieron, que no es poco.

Y como las otras cosas que se han hecho eran ya conocidas, vaya algo de *La viuda alegre*.

Sin hacer comparaciones, esta obra ha sido puesta en escena con lujos decorado y atrezzo; el vestuario apropiado y sin duda los ensayos han sido provechosos, porque en conjunto *resultó*. Digo en conjunto, porque al detallar necesitaba todo el espacio de periódico.

Vaya lo más saliente de lo censurable, y dejemos lo demás como en su perfecto estado.

Un compromiso grande para tiple y barítono en el vals. De todo punto imposible bailarle, maestro. Más movido y hubiera resultado. ¡Si hubiera usted tenido que bailar!... Además el público se dio cuenta de los ruegos de los artistas pidiéndole más viveza. Y eso... eso no es de la obra.

Y eso es todo lo malo que encontré. ¿Lo demás? Pregunten ustedes á los que

vieron anoche *La viuda alegre*, por si acaso me pareció á mí oro la orafina.

No tendría nada de particular, porque á veces, los horrores de una mala digestión nos hacen ver cosas contrarias.

Pero yo creo que se ha cantado pocas veces como lo hizo anoche Avelina Vicente, una *tontería* de tiple que no *marra una*. Y un respetabilísimo señor que como tenor le tenemos, *fenomeno* de lo lindo en eso de abrir la boca para despedir arroyo; me parece que se llama Paulino Victoriano. ¿Velasco? ¿Estellés? ¿Gallego? ¿Rodríguez? ¿Mendizábal?

¿Quién son éstos? ¡Ah! ¡Si! Artistas anónimos que se nos han venido encima para irse soltando en hacer comedias. Yo creo que llegarán, tienen afición, voluntad, y no está lejos el día que lleguen... á marcharse y nos dejen llorando su ausencia.

Las señoras Fernández y Cárcamo completaron el cuadro. He de hablar de ellas muy despacio.

Y... á los pies de usted, Conchita. Me va usted á resultar otra fenómeno. ¿Sabe usted que dice muy bien? Enhorabuena.

Yo no fui ayer al teatro á escuchar al barítono.

Me constaba que estaba enfermo y afónico y tomé parte en todas las obras.

Lo digo por si no lo sabían ustedes. Y faltan tiples, *faltan tiples*, ¡faltan tiples!

Una por lo menos... Y que cante. Porque tiple cómica ya tenemos. ¿La conocen ustedes?

Me parece que se llama Victoria Argota.

¿Quién pide otra? Y no va más por hoy.

ALEGRÍAS

Por causas particulares, y porque así son sus deseos, deja desde hoy de hacer la revista teatral del Teatro de Rojas, nuestro compañero *Cachimbo*.

Sentimos mucho esta determinación de nuestro compañero, respetando las causas que á ello le obligan, aún cuando, hasta ahora, las desconocemos.

En su lugar, *Bambalina* se encarga desde mañana de esta sección.

La fiesta de los niños

Una vez más pedimos para los desheredados de la fortuna.

En el comedor de caridad reciben un deficiente sustento, más de cuarenta niños, el mayor de diez años, hoy mismo se despacharon doce sin lograr el alimento necesario para ellos.

Comieron 91 personas mayores y 23 niños, más esos 12 que no les llegó la ración que había preparada.

Como no sólo de pan vive el niño, al que todos estamos obligados, y más al desamparado, cuando llega un día como el de mañana, quisiéramos ver retratada la felicidad en la cara de esas criaturas, y desearíamos tener un pequeño juguete para dárselo de postre en la nochebuena de reyes.

Para ésto, recurrimos á nuestros lectores, para que los juguetes que tengan de sus hijos que han crecido y no les sirven ó las ropitas que por la misma causa no usen, las manden mañana al Comedor de Caridad antes de las cinco de

la tarde, donde lo recogeremos y se tomará nota, y por la noche harán entrega de ello á los citados niños los vocales de semana que son: el Sr. Campoy, párroco de Santiago, D. Pedro Ortega, presidente de la Casa del Pueblo y un servidor de ustedes,

ANTONIO GARIJO.

ECOS DE SOCIEDAD

La distinguida esposa del capitán de esta Fábrica de Armas, D. Matías Zaragoza, ha dado á luz una hermosa niña, habiendo sido necesario aplicar el forceps, á pesar de lo que, se encuentra en estado satisfactorio, así como su primogénita hija.

Felicitemos á los padres de la recién nacida, así como al joven médico don Félix Sánchez Lahlé, por su acertada intervención.

También ha dado á luz felizmente un precioso niño, la esposa de nuestro apreciable amigo D. José Hernández, competente funcionario de Hacienda.

Tanto él como su distinguida esposa, reciban nuestra felicitación.

DE GUERRA

Vacantes y Retiros

Vacantes

Durante el pasado mes de Diciembre, y hasta la fecha, han ocurrido las siguientes vacantes definitivas:

Escala activa: dos de coronel, doce de teniente coronel, una de comandante y una de capitán.

En la escala de reserva: tres de capitán.

Se dice que en la próxima propuesta de ascensos, se van á cubrir algunas vacantes que dejaron de tomarse en meses anteriores y que, en su vista, es probable que pasen al empleo inmediato: tres tenientes coroneles, 19 comandantes, 20 capitanes y 20 tenientes.

En la escala de reserva: dos capitanes y cuatro tenientes.

Retiros

En el actual mes de Enero pasarán á situación de retirados por edad los siguientes jefes y oficiales de las escalas activas del Ejército:

Infantería.—Coronel D. Hilario Aranda García; tenientes coroneles D. Mariano Fita Locos, D. Isidoro Fresneda Cano, D. Manuel Gil de Sagredo Martínez, D. Manuel Salcedo Ruiz, D. Fructuoso Ayala González, D. Eduardo Felíu Boada, D. Andrés Montaner Clar, D. Francisco Sirvent Martínez, D. Augusto Armada Betancourt y D. José Martínez Hinojosa, y comandante D. Agapito Vicente Sánchez.

Caballería.—Coroneles D. Oceano Altolaguirre Labarta, D. Ricardo Benedicto Gálvez y D. Julián Pérez de Lema.

Artillería.—Coronel D. Francisco Llinás Breva.

Guardia civil.—Coronel D. Benito Beorlegui Mendizábal; teniente coronel D. Baldomero Navarrete Ríos, y capitán D. Eduardo Aparici Piera.

Sanidad militar.—Subinspector médico de segunda D. Higinio Peláez Quintana.

Veterinaria militar.—Veterinario mayor D. José Molina Torres.

Oficinas militares.—Archivero tercero, D. Gumersindo Cimbreló López, y oficiales primeros D. Domingo Serrano Rodríguez y D. Jesús Morales Bidiarte.

También pasará á situación de reserva por el mismo concepto el general de brigada D. Federico Montaner Gil, correspondiendo su vacante, según el turno de proporcionalidad, á un coronel de Infantería.

LOS REYES MAGOS

La fiesta de mañana

Los jóvenes organizadores de la simpática fiesta de los Reyes Magos están ya ultimando los preparativos para la cabalgata de mañana.

Esta saldrá á las seis y media de la noche del castillo de San Servando

haciendo el siguiente recorrido: Puente de Alcántara, bola del Miradero, Armas, Zocodover, Comercio, Belén, Plata, San Vicente, Lorenzana, Gobierno civil, Libertad, Amador de los Ríos, Navarro Ledesma, Arco de Palacio al Ayuntamiento. Aquí se repartirán juguetes á los niños de las escuelas públicas, así como á los del Hospicio.

Después continuará su carrera por el Arco de Palacio, Hombre de Palo, Comercio á Zocodover donde han de repartirse otros juguetes á los niños de las Escuelas nacionales y municipales, disolviéndose la cabalgata en aquella plaza.

En ella figurarán dos carrozas, artísticamente adornadas, representando una de ellas una preciosa alegoría con dos angelitos, que serán dos niñas, y en la otra irán los juguetes donados para los niños pobres y los encargados por los padres para sus hijos.

Los de éstos se irán dejando en los balcones, á medida que la cabalgata efectúa el recorrido.

La Academia cede la banda de música y otros objetos, así como el Ayuntamiento presta cuantos adornos se nos cesiten para el arreglo de las carrozas. Mañana daremos más detalles.

Regalos que hemos recibido.

Aparte de los regalos remitidos directamente por los donantes á la Comisión organizadora, en la Administración de este diario se han recibido los siguientes:

De D. Gregorio Ledesma, en nombre de su hija Pilar, un ferrocarril, un automóvil, un tranvía con caballos, una trompeta, una tartana murciana, un aparador, una mesa de noche, una cocina económica, una plancha vapor, un cabás colegio y dos muñecas.

De D. Sebastián Díaz-Marta, un armario, un aparador, una mesa de noche, una escopeta, un toro y una pandereta.

De D. Angel Cantos y señora, un ferrocarril, un automóvil, una caja de soldados, un sable, una escopeta, una muñeca, un cabás colegio y una mesa de noche.

Del niño Pepito Fontela, un tranvía, dos muñecas y un toro.

De D. Pedro Guadalupe y señora doña Veremunda García Alejo, una caja de soldados y un bastidor.

De D. Antonio Garijo, veinte pelotas. De D. Venancio Ruano, dos pesetas para un juguete.

A más de esta relación, la Comisión organizadora ha recibido los juguetes y cantidades siguientes:

Del Emmo. Sr. Cardenal, varios y valiosos juguetes, que por falta de tiempo no reseñamos.

Del Circulo Católico de San José, juguetes por valor de 10 pesetas, con la expresa recomendación de que éstos sean adjudicados á los niños del Hospicio.

Centro de Artistas 6 Industriales, 25 pesetas; Casino militar, 25 id., y Sociedad Defensora de los intereses de Toledo, 10 id.

ECOS MILITARES

Cuadros eventuales.

Se dispone que los jefes y oficiales pertenecientes á los cuadros eventuales en Africa perciban sus haberes por el capítulo 1.º, artículo 1.º de la sección 12 del Presupuesto.

Cruces.

Se concede la cruz de primera clase del Mérito Militar blanca al capitán de Infantería D. Francisco Romero Hernández.

Destinos

Al Ministerio de la Guerra es destinado el oficial tercero de oficinas militares D. Braulio Martínez Huertas y á la Subinspección de la séptima región el oficial segundo D. Ildefonso Diez Sedano.

Fallecimiento.

En Melilla ha fallecido el mayor de Intendencia D. Juan Laorden.

NOTICIAS

No habiéndose podido celebrar ayer el reparto de premios á los niños de la catequis de la Parroquia de Santiago, y que había de presidir el eminéntísimo

señor cardenal Guisasaola, ha quedado aplazado hasta el día de Reyes, teniendo lugar en el Hospital de San Juan Bautista (vulgo de Afuera), como en años anteriores

Ayer se celebró en el Centro Instructivo de Obreros Republicanos, la anunciada conferencia, dada por el Sr. Calzadó, de Madrid.

Mañana daremos cuenta de ella.

Esta tarde, á las cuatro, se ha verificado el sorteo de puestos en el nuevo Mercado público, con asistencia de la Comisión, presidida por el insustituible Sr. Villafreal.

Los representantes de provincias del Magisterio nacional que han asistido á la asamblea celebrada estos días en Madrid obsequiaron días pasados con un banquete al director general de primera enseñanza Sr. Bullón en demostración de gratitud por la brillante campaña que ha mantenido en el Congreso.

En el acto de tan merecido homenaje el Sr. Bullón hizo revelaciones de grandes alcances en los que pudo entreverse un programa de enseñanza nacional.

Todos los comensales ovacionaron efusivamente al homenajeado.

La Gaceta, llegada hoy, no contiene ninguna disposición de interés, á excepción del real decreto sobre reorganización de los Registros de la Propiedad, que en otro lugar insertamos.

La Comisión Organizadora del Primer Congreso Nacional de la Prensa no diaria, ha resuelto cerrar definitivamente la admisión de temas, el día 10 de Enero, habiéndose comenzado la lectura de los mismos, por la Comisión correspondiente.

Se reciben ofrecimientos de varias Revistas adheridas, para contribuir á la esplendidez del Congreso.

Ultimamente han sido registradas las siguientes adhesiones: Lourdes, El Eco de la Industria, Revista Progreso, Iberia, Galicia Nueva, El Monte Carmelo, Tierra Hidalga, El Pueblo, Guasa Viva, El Gordo, Boletín Corchero, El Teatro de las Infantas, Lectura para el Pueblo, Comarca Sevallana, Música, El Obrero, El Amigo de la Juventud, Nueva Etapa, El Hogar y la Moda, Arte y Cinematografía, El Restaurador Farmacéutico, El Monitor, y El Liberal.

REEMPLAZO DE 1915

Los reclutas que deseen acogerse á los beneficios de la reducción del tiempo de servicio en el Ejército, lo solicitarán sin falta antes del 15 del corriente mes.

Informes Julián del Moral, San Juan de Dios, 7.—TOLEDO.

Por un error no publicamos en nuestro último número, al hacer la reseña de la fundación del «Ateneo de Toledo» los nombres de los señores que componen la sección de propaganda.

Estos son los siguientes: presidente, D. Emilio Bueno; vicepresidente, don Ramón J. Peláez; vocales, D. Rafael González-Alegre, D. Alfredo Maymó, D. Manuel Gómez Mata, D. Francisco Arjonilla y D. Cecilio Martín Díaz; secretario, D. Juan Antonio Figueroa; vicesecretario, D. Luis Esparraguera.

Esta tarde han salido para el cercano pueblo de Casasbuenas, con objeto de dar el pésame al alcalde del mismo, D. Leopoldo Díaz, por la muerte de su madre, los Sres. Conde (D. F.), Garzón, Ortíz (D. E.), Cortecero y Martín.

Santisteban y Compañía.

ZOCODOVER 4 y SILLERIA 22 VENTA AL POR MAYOR Y MENOR Material electricidad. Bombas. Tubos. Chapas. Puntas París. Alambres. Tornillaje. Cubiertas y Camaras para automóviles. Aceite y grasa industriales. Herramientas. MAQUINARIA EN GENERAL Y ACCESORIO

Médico especialista.

D. J. Campos, médico director del Instituto Ortopédico Quirúrgico madrileño, especialista en tratamientos mecánicos, no operatorios, contra las hernias, descensos de la matriz, vientres voluminosos, desviaciones del tronco, piernas ó brazos, tumores blancos y toda clase de deformidades, visitará Toledo, el día 1.º de cada mes, recibiendo consulta, de once á una, en el Hotel del Lino.

Consultas en Madrid todos los días no festivos, de dos á cuatro, en su linaje, Montera, 88, 1.º

REEMPLAZO DE 1914

SUBSTITUCIÓN DEL SERVICIO EN AFRICA ANTES DEL SORTEO á todos los reclutas del actual reemplazo que se han de incorporar á filas el día 10 de Enero, en todas las Cajas de Reclutamiento de España. Precios económicos y para más detalles dirigirse al Agente matriculado para tales operaciones, don Manuel Castanera. Oficinas, Ventura de la Vega, 4.—MADRID.

PIANO bueno se vende por 400 pesetas.

También se venden algunos muebles por ausentarse de esta capital.

Razón: Redacción de este diario.

A comer bien y barato

Parador de San Blas
:: (Antes de Macho) ::

Grandes salones para bodas y reuniones. Se sirven todas clases de comidas de encargo. Pollos, conejos, perdices y callos á la madrileña. Jamón, salchichón, embuchados y demás clases de embutidos.

A TOMAR EL SOL Y MERENDAR

Parador de San Blas Teléfono 108

JARDÍN DE LA INFANCIA

Clase particular de niños y enseñanzas especiales para adultos, en el antiguo

Colegio de Nuestra Señora de la Esperanza

FUNDADO Y DIRIGIDO POR

D. BERNABÉ FERNÁNDEZ Y FERNÁNDEZ

Maestro Superior, ex oficial del Cuerpo Facultativo de Telégrafos y Profesor de Gramática Castellana y Caligrafía de la Escuela de Artes y Oficios de Toledo.

CALLE DE LA MERCED, NÚM. 12 PRINCIPAL

Este Colegio se haya instalado con arreglo á la pedagogía moderna, esto es, mucha luz, mucha ventilación y cuanto puede hacer grata la asistencia de los alumnos á las clases. Clase de francés aplicado á los monumentos artísticos de la ciudad.

HONORARIOS.—Clase de párvulos tres pesetas mensuales.—Clase elemental, cinco pesetas mensuales.

CAPITALISTAS

Buestro dinero os puede rentar con garantías hipotecarias hasta el 10 por 100 anual, y en otros negocios con sólidas garantías hasta el 36 por 100 al año.

Nos encargamos de la colocación de capitales.

Compramos y vendemos casas, fincas rústicas, censos y nudas propiedades y usufructos de valores.

Administramos fincas con pequeña comisión garantizando con alquileres.

Puerta del Sol, 5 entresuelo. De 5 á 8

TELÉFONO 4.682 :-: MADRID

LA TOS

Desaparece en veinticuatro horas

:: Usando el Jarabe "GOTT" ::

:: :: UNA peseta el frasco :: ::

Farmacia DUQUE: TORNERÍAS 16, y 18. TELÉFONO 150.

Nueva Pescadería Toledana

MIGUEL CALVO

Sucursal de la de Madrid. Proveedor de los PP. Maristas y las Carmelitas.

CORDONERÍAS NÚM. 5.—TOLEDO

Planchado

Para cuellos y puños.

alemán

MAGDALENA 10 TOLEDO

Se vende

la casa de la Plaza de la Magdalena núm. 3, razón en la redacción de este diario.

Substitutos para Africa

HACEN falta voluntarios sustitutos desde 19 á 35 años los solteros y viudos sin hijos cualquiera que sea la situación en que se encuentren.

Los substitutos recibirán DOS PESETAS diarias desde que sean filiados hasta que emprendan la marcha y el premio correspondiente.

Informes Julián del Moral, San Juan de Dios, 7.—TOLEDO.

¿Queréis casaros?

ventajosamente. Acudid á LA ACTIVIDAD. Apartado de Correos, 642, Madrid. Hay muchas señoritas y viudas con capital de 3.000 á 19.000 duros, que desean legalmente casarse. Admitimos inscripciones de ambos sexos. Esta casa no tiene relación con ninguna de sus similares de España.

EL BEBÉ PARISIÉN

Taller de confección de ropa blanca

PLAZA DEL SOLAREJO NÚM. 8

Canastillos para recién nacidos. Gorros, faldones y trajes para niños. Elegancia y economía.

AGRICULTORES

no comprar abonos sin solicitar precios de la Sociedad Minera y Metalúrgica de Peñarroya.

Fábrica de Superfosfato y Abonos apropiados para toda clase de cultivos y muy especialmente el **Superfosfato Azoado Peñarroya para Cereales.**

Dirección en Peñarroya (Provincia de Córdoba).

En la Redacción de este periódico se admiten **ESQUELAS DE DEFUNCIÓN**, para insertarlas en el día, hasta las tres de la tarde.

Faustino Vega
RESTAURANT
Barrio Rey, 9.—Tel.º 201
TOLEDO
Especialidad en asados, perdices y paellas,
Precios económicos.

El ECO TOLEDANO se vende al público en la calle del Comercio, número 12, al precio de 5 céntimos número corriente y 10 atrasado.

Galería fotográfica de **ABELARDO LINARES**
FOTÓGRAFO DE S. M.
CALLE DEL COMERCIO, NÚMS. 56 y 58. TOLEDO

Esta casa ha construido un patio del más puro estilo árabe, igual á los dos que tiene en sus casas en la Alhambra de Granada, donde se hacen toda clase de retratos, desde lo más económico hasta lo más artístico y lujoso; posee un gran surtido de trajes árabes, traídos expresamente de Fez para el uso de las personas que deseen retratarse con ellos. Asimismo pone á la disposición de sus clientes una gran variedad de mantones de Manila y mantillas. Se hacen ampliaciones, reproducciones, oleografías, revelado de placas y películas, tiraje de pruebas y todo cuanto se relacione con este arte. Laboratorio á disposición de los señores aficionados, placas, papeles fotográficos, películas, reveladores, etc., etc.

Se retrata en la planta baja

Postales á UNA peseta.



Vapores Correos Franceses de la **Société Générale de Transports**
Maritimes à Vapeur

Servicios fijos, rápidos y directos los días 2, 12 y 22 de cada mes por el puerto de **ALMERÍA** para el transporte de pasajeros con destino al **BRASIL, URUGUAY Y ARGENTINA**

con los magníficos y modernos transatlánticos de gran tonelaje, dos hélices y telégrafo sin hilos

Formosa, Pampa, Paraná, Plata, Salta y Valdivia.

PLATA

Saldrá de Almería el 12 de Enero de 1915, para Río de Janeiro, Santos, y Buenos Aires.

Estos vapores admitirán pasaje en Cámara de PRIMERA, SEGUNDA, SEGUNDA ECONOMICA y en TERCERA CLASE, haciendo escala en DAKAR (Costa de Africa) para abastecerse de carbón y agua, siendo la duración probable del viaje de 15 días.

Las Cámaras de Primera y Segunda de estos buques están montadas con todo el lujo y las comodidades que requieren los adelantos modernos; tienen espaciosos salones, alumbrado eléctrico y el trato es immejorable.

Para los de tercera clase comida á la española.

A los nuevos y magníficos vapores SALTA y VALDIVIA, por sus excelentes condiciones para todas clases de pasaje, hay pocos paquetes que les igualen y ninguno que les supere. Son de 11.500 toneladas de desplazamiento y desarrollan un andar de 18 millas por hora.

Atención importante.—Para obtener plaza en estos Vapores Correos hay que solicitarla con tiempo. Los manifiestos de pasaje se cierran dos días antes de la salida de cada vapor, ó antes si están subterráneas las plazas asignadas á este puerto.

Para más informes sus Consignatarios: **HIJO DE RICARDO GIMÉNEZ, S. en C.**
Boulevard del Príncipe, 73 y 75.—ALMERÍA

ZAPATERÍA
La Magdalena

Se ponen pisos de goma
Calzado á la medida
(Antiguo Cortador de Arévalo)
SIERPES, NÚMERO 7

Unico depósito en Toledo

Legía Gloria Líquida
LA ZAMORANA

Botella de 1 litro 0'25 pts. sin Casco

La Tienda Chica

Plaza de la Magdalena núm. 4

EL RÁPIDO

: JUAN MONTERO DIEZMA :
ORDINARIO A MADRID
::: Y VICEVERSA :::

Garcilaso de la Vega, n.º 15
FRENTE AL BANCO DE ESPAÑA

Se admiten encargos de todas clases para Madrid, Barcelona, Zaragoza, Segovia, Avila, Valladolid, Valencia, Alicante, Murcia, Cartagena, Guadalupe, Alcalá, Sevilla y Albacete.

TIENDA DE CALZADO
de Antonio Garijo

El que quiera ir bien servido en toda clase de calzado de invierno, en particular en clase fuerte para los niños.

Botas especiales de explorador.
Alpargatas de todas clases.
Jergas de cáñamo para mantas de aceituna.

Semillas de Alfalfa seleccionada y de Remolacha superior, se proporcionan toda clase de semillas forrajeras.

Zocodover, 10, Toledo.

Precintos para las lecheras en papel engomado.
Casa de **GARIJO**, Comercio, 12 (Imprenta y Librería).

Emilio F. Fernández de Jáuregui
Cirujano - Dentista

de la Facultad de Medicina de Madrid, Odontólogo de la Academia de Infantería, Especialista en Cirujía, Orificaciones y Prótesis de oro.

ARAQUE: Calzado económico.
Araque: Calzado de lujo. Araque: Alpargatas.
Comercio, 30—TOLEDO—Belén, 3.

TORREFACCIÓN DE CAFÉS

(con privilegio de invención por 20 años)
é importación

de los legítimos TES de China, India y Japón.

José Gómez Tejedor-BADAJOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA

Estos artículos se venden en los principales establecimientos de España y en las Suoursales de la Casa en

Madrid: Montero, 32. Barcelona: Carmen, 1.
Sevilla: Cuna, 52. Jerez de la Frontera, Larga, 61.

Panaderías de RATIÉ Y CIA.

ELABORACIÓN MECÁNICA

FABRICACION DE PAN CANDEAL DE FLOR Y FRANCÉS
VERDADERO PAN DE VIENA

Elaboración especial con levadura marca Springer (Francia), recibida á diario directamente del vecino país y dirigida por un ex oficial de la Viennese de Madrid, Arenal, 2.

Clases especiales denominadas Barras, Alcachofas, Parisés, Moldes, etc., etc.

SERVICIO A DOMICILIO

FABRICA: Concepción, 18. DESPACHOS: Sillería, 18, Tornerías, 7 y Santo Tomé, 10.

TOLEDO

ACADEMIA

de Medicina, Farmacia, Derecho y Bachillerato.
Ingresando en Enero ganarán Con curso.
El suspenso no paga. Campomane, 10.—MADRID.



Máquina de escribir

"MITH SPREMIER"

VISIBLE

Reune importantísimos adelantos originales que no han podido ser igualados por ninguna otra marca.

Teclado absolutamente á la vista.

Rozamientos á bolas de acero en las palancas y partes de trabajo.

Carros y rodillos cambiables en el acto.

DIEZ AÑOS DE GARANTÍA

Delegación española á cargo de **Otto Streitberger**,
Universidad, 106.—Apartado 335.—BARCELONA

Toledo: **Victorino Gullón Cabo, C.º Infantes, 2.**